

## КОНСТРУКЦИИ СО ЗНАЧЕНИЕМ НЕОБХОДИМОСТИ В МАЛОКАРАЧКИНСКОМ ГОВОРЕ ЧУВАШСКОГО ЯЗЫКА

В малокарачкинском говоре чувашского языка значение модальной зоны необходимости выражается двумя способами: с помощью глагольной формы на *ma-la* (INF-ATTR) или слова *kerlë* 'нужный'.<sup>1</sup> Первый показатель присоединяется к основе смыслового глагола (1a), второй добавляется к инфинитивной форме (1b).

Интерес представляют падежи, которыми оформляется А- и S-участник клаузы со значением необходимости. В зависимости от показателя модальности и семантической зоны, в которой он употребляется, выбирается либо генетивное, либо номинативное маркирование. В конструкциях со значением **внутренней необходимости** с показателем *-ma-la* используется генетивное маркирование (2a). Слово *kerlë* в этой зоне модальности менее грамматически приемлемо, но, если допускается, А- и S-участник при нём также маркируются генетивом (2b). **Внешняя недеонтическая необходимость** при обоих показателях маркируется генетивом (1a–b). Во **внешней деонтической необходимости** в конструкциях с *ma-la* также используется генетив (3). Для *kerlë* здесь допускаются оба падежа: и номинатив, и генетив; семантика при этом не меняется (4). В зоне **эпистемической необходимости** оба показателя требуют А- и S-участника в номинативе (5a–b). Эпистемическая интерпретация с генетивом невозможна: смена падежа приводит к семантике деонтической необходимости (ср. примеры (3) и (4)).

Таким образом, получается следующее распределение падежей в зависимости от показателя и зоны модальности:

Таблица 1. Распределение падежного маркирования при показателях необходимости *-ma-la* и *kerlë* в зависимости от модальной зоны

Зона модальности	<i>-ma-la</i> (-INF-ATTR)	<i>kerlë</i> 'нужный'
<b>внутренняя</b>	GEN	??GEN
<b>внешняя</b>	GEN	GEN
<b>деонтическая</b>	GEN	NOM/GEN
<b>эпистемическая</b>	NOM	NOM

Такое распределение соответствует шкале грамматикализации, предложенной в [van der Auwera, Plungian 1998: 115] и отражающей тенденцию показателей в зоне внутренней модальности быть менее грамматикализованными, чем в эпистемической зоне; внешняя модальность находится между ними по свойствам.

$$\text{participant-internal} \leq \text{participant-external} \leq \text{epistemic}$$

Эту тенденцию особенно хорошо видно на слове *kerlë*: по-видимому, как показатель деонтической необходимости *kerlë* находится сейчас на переходной стадии грамматикализации, и потому носители допускают оба варианта падежного маркирования А- и S-участника.

Предположительно, наблюдаемое различие между зонами модальности в падежном маркировании связано с тем, что при приближении к эпистемическим значениям сфера действия показателя расширяется, и изначальная валентность на подлежащее заменяется валентностью на сентенциальный актанта; таким образом, подлежащее

---

<sup>1</sup> В литературном чувашском первой форме соответствует причастие на *малла*, выражающее «долженствование или необходимость совершения действия» [Федотов 1963: 94]; вторая форма выглядит как *кирлë* и имеет значение «необходимости, долженствования, а также вероятности» [Федотов 1963: 103].

согласуется со смысловым глаголом, а модальный показатель присоединяется уже ко всей конструкции. Согласно [Heine 1993: 106], вспомогательные глаголы на ранних стадиях грамматикализации проявляют свойства самостоятельного глагола, а на более поздних приобретают свойства «семантического модификатора» смыслового глагола, что соответствует нашим наблюдениям. Ср. также обсуждение проблемы подъёма модальных глаголов в [Wurmbrand 1999], где схожее явление, когда при модальном глаголе на субъекте сохраняются падежное маркирование смыслового глагола, объясняется подъемом модального показателя в синтаксической структуре. Таким образом, сначала смысловой глагол приписывает падеж субъекту, и только после этого появляется модальный глагол, уже без возможности управлять падежом субъекта. В [Thráinsson 2019: 641] также делается вывод, что в рамках подъёма могут рассматриваться только несубъектно-ориентированные (*non-subject-oriented*) глаголы (не ориентированные на обязанность субъекта [Thráinsson 2019: 622]).

Обратимся к другим употреблением показателей. Аффикс *ma-la* используется атрибутивно, см. пример (6). Как и в ранее рассматриваемых конструкциях, долженствующий участник стоит в генитиве и номинативом маркироваться не может. Используя подход, предложенный в [Thráinsson 2019], можно заключить, что в атрибутивных употреблениях, а также во всех значениях необходимости, кроме эпистемической, показатель имеет субъектно-ориентированное значение (*subject-oriented*), то есть приписывает субъекту некоторые обязательства. Однако в эпистемической зоне субъект сам по себе ни к чему не обязан: речь идёт скорее о том, что должна случиться ситуация, в которой субъект участвует – происходит синтаксический подъём показателя, и он перестаёт управлять падежом А-/S-участника. При слове *kerlë* в атрибутивной конструкции то, что требуется, стоит в номинативе (7). Падежное маркирование для этого показателя распределяется так же, как у *-ma-la* и, предположительно, по тем же причинам. Возможность выбора обеих падежей (без влияния на интерпретацию) в деонтической зоне можно объяснить, с одной стороны, возможностью трактовать деонтические предложения как ориентированные, так и не ориентированные на субъекта (то есть пример (5а) можно интерпретировать как *У Пети есть обязанность находиться на кухне* или *Должно быть так, чтобы Петя был на кухне*), либо, как говорилось раньше, обуславливается переходным с точки зрения грамматикализации статусом показателя.

Таким образом, в менее грамматикализованных внутренней и внешней модальных зонах преобладает генитив, указывающий на зависимость А- и S-участника от модального показателя, а в эпистемической используется номинативное маркирование, соответствующее управлению смыслового глагола.

## ПРИМЕРЫ

- (1a) *ser-ën / ser otma ɛol-ba kaj-ma-la,*  
 вы-GEN вы тропинка дорога-INS идти-INF-ATTR  
*a to ɛēt-se kaj-at-ər*  
 а то теряться-CV\_SIM идти-NPST-2PL  
 ‘Вы должны идти по тропинке, иначе заблудитесь’.
- (1b) *ser / \*ser-ën otma ɛol-ba kaj-ma gerlë*  
 вы вы-GEN тропинка дорога-INS идти-INF нужный  
 ‘Вы должны идти по тропинке {иначе заблудитесь}’.
- (2a) *petʼə-n / \*petʼə ɛur-za təran-ma-la*  
 Петя-GEN Петя спать-CV\_SIM насыщаться-INF-ATTR  
 ‘Пете надо выспаться’.
- (2b) *ʔpetʼə-n / \*petʼə ɛur-za tran-ma gerlë*  
 Пётр-GEN Петя спать-CV\_SIM насыщаться-INF нужный  
 ‘Петру надо выспаться’.
- (3) *petʼë-n / \*petʼë kuxnʼə-ra bol-ma-la*  
 Петя-GEN Петя кухня-LOC быть-INF-ATTR  
 ‘Петя должен быть на кухне {он дежурит}’.
- (4) *petʼë / petʼë-n kuxnʼə-ra bol-ma gerlë*  
 Петя Петя-GEN кухня-LOC быть-INF нужный  
 ‘Петя должен быть на кухне {он дежурит}’.
- (5a) *vasʼə / \*vasʼə-n kuxnʼə-ra bol-ma gerlë*  
 Вася Вася-GEN кухня-LOC быть-INF нужный  
 ‘Вася должен быть на кухне {я так думаю}’.
- (5b) *vasʼə / \*vasʼə-n kuxnʼə-ra bol-ma-la*  
 Вася Вася-GEN кухня-LOC быть-INF-ATTR  
 ‘Вася должен быть на кухне {я так думаю}’.
- (6) *laʒa-san / \*laʒa-sam gaj-ma-la ɛol*  
 лошадь-PL[GEN] лошадь-PL идти-INF-ATTR дорога  
 ‘Дорога, по которой должны ходить лошади; дорога, предусмотренная для лошадей’.
- (7) *sana pasport gerlë*  
 ты.OBJ паспорт нужный  
 ‘Тебе нужен паспорт {чтобы пройти в больницу}’.

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

2PL – второе лицо множественное число; ATTR – атрибутивизатор; CV\_SIM – деепричастие одновременности; GEN – генитив; INF – инфинитив; INS – инструменталис; NPST – непрошедшее время; OBJ – объектный падеж.

## ЛИТЕРАТУРА

Федотов, М. Р. Средства выражения модальности в чувашском языке. Чебоксары: Чувашкнигоиздат, 1963.

- Heine, Bernd. *Auxiliares: Cognitive Forces and Grammaticalization*. Oxford University Press, 1993.
- van der Auwera, Johan, Plungian, Vladimir A. "Modality's Semantic Map", *Linguistic Typology*, 1998, 79–124.
- Thráinsson, Höskuldur. "Icelandic modal verbs revisited", *The Sign of the V*, 2019, 619–642.
- Wurmbrand, Susi. "Modal Verbs Must Be Rising Verbs", *Proceedings of the 18th West Coast Conference on Formal Linguistics*, 1999, 599-612.